Brisset Bishop, Montréal - December 29, 2010 - 29 décembre 2010

Loi sur le contrôle d'application de lois environnementales - dispositions en vigueur 10 décembre 2010

Environmental Enforcement Act (EEA) - provisions in force 12/10/10

Amendments / Amendements:

✓ = in force / en vigueur

✗ = not in force / pas en vigueur

blank / en blanc = no amendment / aucun amendement

Amended Statutes	Lois amendées	Designation of analyst or enforcement officer / désignation d'analystes ou d'agents de l'autorité	Immunity for enforcement officers and analysts / Immunité d'agents et d'analystes	Right of passage / Droits de passage	Compliance orders / Ordonnances de respect	Liablity for costs re property seized etc / Responsabilité pour frais de saisie etc	Five year limitation period summary conviction / Prescription procédure sommaire de cinq ans	Offence and penalty scheme / Régime pénal	Penal liability of directors, officers, agents and mandataries / Resp. pénale des dirigeants etc	Penal liability of owner etc of a ship / Resp. pénale armateur etc.	Penal liability of directors etc of co's that own etc ships / Resp. pénale de dirigeant etc d'armateur	Fines to the Env. Damages Fund / Amendes au Fonds pr dommages à l'env.	Sentencing principles and aggravating factors / Principes détermination de la peine et facteurs aggravants	Court Orders / Ordonnances judiciaires	Offence registry / registre d'infractions	Refuse or suspend permit / refus ou suspension de permis	Cour can order compensation for loss of property / Cour peut ordonner une compensation pour perte de biens	Exclusion if MLA* or AWPPA** compensation / Exclusion si indemnisation sous LRMM* ou LPPEA**
Antarctic Environmental Protection Act (AEPA)	*Loi sur la protection de l'environnement en Antarctique (LPEA)*		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
Canada Wildlife Act (CWA)	*Loi sur les espèces sauvages du Canada (LESC)*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗			✗	✗	✓	✓	✓	✓	
Canadian Environmental Protection Act, 1999 (CEPA 1999)	*Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (LCPE 1999)*		✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
International River Improvements Act (IRIA)	*Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux (LODACEI)*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓		✓	
Migratory Birds Convention Act, 1994 (MBCA 1994)	*Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs (LCCOM)*		✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓	✓
Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (WAPPRITTA)	*Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (LPEAVSRCII)*	✓	✓	✓		✓	✗	✗			✗	✗	✗	✗	✓		✓	
Canada National Marine Conservation Areas Act (CNMCAA)	*Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada (LAMNCC)*	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓		✓	✓
Canada National Parks Act (CNPA)	*Loi sur les parcs nationaux du Canada (LPNC)*	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓		✓	✓
Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act (SSLMPA)	*Loi sur le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent (LPMSSL)*	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓		✓	✓
Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act (EVAMPA)	*Loi sur les pénalités administratives en matière d'environnement (LPAME)*	n/a but EVAMPA in force, regulations to come; ne s'appliquent, mais LPAME en vigueur, règlements à venir																

- Nick Spillane

** les informations dans ce tableau sont d'ordre général et ne constituent un conseil légal*

** information in above table is general and does not constitute legal advice*

** MLA = Marine Liability Act / LRMM = Loi sur la responsabilité en matière maritime*

*** AWPPA = Arctic Waters Pollution Prevention Act / LPPEA = Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques*